



**Bedienungsanleitung  
Instruction Manual  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones**

---



**Waschmaschine  
Washing machine  
Machine à laver  
Lavadora**

**CWM-260**

## Symbolerklärung



Sicherheitshinweise:



Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an sie, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Ergänzende Informationen



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für diese Mini-Waschmaschine entschieden haben. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zum Waschen von leichten Textilien bei einer Temperatur von max. 60 °C geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Waschen von großen und schweren Textilien, wie Wolldecken, Bettzeug oder Wintermäntel geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Waschen von Kochwäsche geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Bleichen oder Färben von Textilien geeignet.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie zuvor in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen worden sind und die einhergehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von Kindern über 8 Jahren und unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Gerät und Kabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
- Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Zeitschaltuhr oder separate Fernbedienung gesteuert zu werden.
- Bei Beschädigung des Netzkabels ist dieses durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person auszutauschen, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Gehen Sie nie über die maximale Füllmenge hinaus (MAX-Markierung beachten!). Ist die Waschmaschine überfüllt, könnte Wasser aus dem Abflussschlauch während des Waschvorgangs austreten.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Tauschen Sie auch das Netzkabel nicht selbst aus. Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder der Stecker des Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### Verletzungsgefahren

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät und Verpackungsmaterial fern. Es besteht Verletzungs- und Erstickungsgefahr!
- Fassen Sie niemals in die Schleudertrommel, bevor diese vollständig gestoppt hat.

- Stellen Sie bei nicht vorhandener Aufsicht sicher, dass das Gerät kein Wasser enthält.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass man es nicht am Kabel herunterziehen oder daran hängen bleiben kann.

## **Stromschlag- und Brandgefahr**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und stellen Sie sicher, dass diese nicht in Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr. Versuchen Sie nicht, es aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie es vor der Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Stecker niemals mit feuchten Händen, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nie am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Geben Sie niemals Kleidung in das Gerät, die vor kurzem mit Lösungsmitteln wie z. B. Waschbenzin in Berührung gekommen sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung oder

in der Nähe von brennbarem Material.

- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Benutzen Sie es nur, wenn das Gerät, das Netzkabel und der Stecker keine Schäden aufweisen!

## **Vermeiden von Material, Sach und Geräteschäden**

- Stellen Sie das Gerät immer auf einen trockenen, ebenen, festen und feuchtigkeits-beständigen Untergrund.
- Achten Sie darauf, dass der Abflussschlauch, der Zuflussschlauch und das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt werden und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie nur im Lieferumfang enthaltenes oder vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Stellen Sie kein offenes Feuer, z. B. brennende Kerzen, in die direkte Nähe des Gerätes, Kabels und Steckers.
- Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, Nässe oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Es darf kein Wasser wärmer als 60 °C verwendet werden, da sich ansonsten die Plastikwanne verformen könnte.
- Nehmen Sie alle Gegenstände, wie Schlüssel, Kleingeld etc., aus Taschen oA, um Beschädigungen an den Textilien und dem Gerät zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

## **Hygienehinweise**

- Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden,

reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege).

- Halten Sie das Gerät sauber.

## Lieferumfang und Geräteübersicht

1. Waschen - Schleudern Einstellrad Timer
2. Aufhängevorrichtung für den Abflussschlauch
3. Abflussschlauch
4. Waschtrommel
5. Motoreinheit
6. Schleudertrommel inkl. Abdeckung
7. Deckel
8. Anschluss für den Zuflussschlauch



Nicht abgebildet:

- Zuflussschlauch
- Netzkabel mit Stecker

## Vor dem ersten Gebrauch

### ⚠ ACHTUNG!

- Das Gerät kann mit Produktionsrückständen behaftet sein. Reinigen Sie es gründlich vor dem ersten Gebrauch.
  - Achten Sie darauf, dass der Abflussschlauch während des Waschvorgangs immer senkrecht an der Aufhängevorrichtung verankert ist.
  - Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern.
1. Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel "Lieferumfang und Geräteübersicht") und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
  2. Ziehen Sie eventuelle Folien bzw. Aufkleber vom Gerät ab.


3. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, wasserbeständige sowie ebene Fläche in ausreichendem Abstand zu brennbaren Gegenständen auf. Achten Sie bitte darauf, dass das Gerät Kindern nicht zugänglich sein darf.
5. Befestigen Sie den Abflussschlauch (3) mithilfe des Hakens an der Aufhängevorrichtung (2).
6. Befüllen Sie die Waschtrommel (4) bis zur MAX-Markierung (ca. 10 Liter) mit klarem, maximal 60 °C warmem Wasser (siehe Kapitel "Benutzung", Abschnitt "Aufstellen, Befüllen und Anschließen").
7. Schließen Sie den Deckel (7).
8. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte 230 V Steckdose.
9. Stellen Sie das Waschen - Schleudern Einstellrad (1) auf Waschen und den Timer . Lassen Sie den Waschvorgang einmal durchlaufen.
10. Lassen Sie das Wasser über den Abflussschlauch (3) in ein Waschbecken o.Ä. ab und wiederholen Sie diesen Vorgang ein weiteres Mal.  
Nun ist die Waschmaschine betriebsbereit!



## Benutzung

### **ACHTUNG!**

- Fassen Sie niemals in die Schleudertrommel, bevor diese vollständig gestoppt hat.
- Nehmen Sie alle Gegenstände, wie Schlüssel, Kleingeld etc., aus Taschen oA, um Beschädigungen an den Textilien und dem Gerät zu vermeiden.
- Geben Sie niemals Kleidung in das Gerät, die vor kurzem mit Lösungsmitteln wie z. B. Waschbenzin in Berührung gekommen sind.
- Es darf kein Wasser wärmer als 60 °C verwendet werden, da sich ansonsten die Plastikwanne verformen könnte.
- Achten Sie darauf, dass der Abflussschlauch während des Waschvorgangs immer senkrecht an der Aufhängevorrichtung verankert ist.

- Öffnen Sie den Deckel des Gerätes nicht während des Betriebes.
  - Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden!
-  - Beachten Sie immer die Waschzettel an den Textilien, die Sie waschen wollen.
- Feine Textilien, wie Wolle oder Seide, sollten in einem Waschbeutel O.Ä. gewaschen werden, um die Stoffe zu schonen.
  - Reißverschlüsse sollten immer geschlossen werden, um Materialschäden zu vermeiden.
  - Grober Schmutz, z. B. Sand, Lehm etc., sollte vorher abgeklopft werden, um den Abfluss des Gerätes nicht zu verstopfen.

## Aufstellen, Befüllen und Anschließen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, wasserbeständige sowie ebene Fläche in ausreichendem Abstand zu brennbaren Gegenständen auf.
2. Befestigen Sie den Abflussschlauch (3) mithilfe des Hakens an der Aufhängevorrichtung (2).
3. Öffnen Sie den Deckel (7) und befüllen Sie die Waschtrommel (4) mit max. 3 kg Textilien.
4. Zum Befüllen mit Wasser können Sie entweder den Zuflussschlauch oder einen Wassereimer verwenden:

### Wassereimer

- Befüllen Sie den Eimer mit klarem, maximal 60 °C warmem Wasser.
- Schütten Sie das Wasser in die Waschtrommel (4). Achten Sie dabei darauf, dass Sie die MAX-Markierung nicht überschreiten.

### Zuflussschlauch

- Schließen Sie den Zuflussschlauch an den Anschluss (8) am Gerät an.
- Schließen Sie den Zuflussschlauch mit dem Adapter an einen Wasserhahn an.
- Füllen Sie die Waschtrommel (4) bis zur MAX-Markierung mit klarem, maximal 60 °C warmem Wasser.





5. Füllen Sie für die Textilien geeignetes Waschmittel in die Waschtrommel (4). Beachten Sie, dass Sie weniger Waschmittel benötigen als in einer herkömmlichen Waschmaschine.
6. Schließen Sie den Deckel (7).
7. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte 230 V Steckdose.

## Waschen

8. Bewegen Sie den Waschen - Schleudern Einstellrad Timer (1), um zu waschen und wählen Sie die gewünschte Zeit (maximal 15 Minuten).
9. Das Gerät beginnt mit dem Waschvorgang.
10. Nach Ablauf der Waschzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
11. Lassen Sie das Wasser über den Abflussschlauch (3) in ein Waschbecken o.Ä. ablaufen.

## Spülen

12. Befüllen Sie die Waschtrommel (4) erneut mit klarem kaltem oder lauwarmen Wasser aber geben Sie kein Waschmittel dazu.
13. Stellen Sie das Waschen - Schleudern Einstellrad (1) auf Waschen und auf die gewünschte Zeit (max. 15 Minuten).
14. Das Gerät beginnt mit dem Spülgang.
15. Nach Ablauf der Spülzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
16. Lassen Sie das Wasser über den Abflussschlauch (3) in ein Waschbecken o.Ä. ablaufen.

## Schleudern

17. Öffnen Sie den Deckel (7) und nehmen Sie die nasse Wäsche aus der Waschtrommel (4).
18. Legen Sie die ggf. aufgeteilte, nasse Wäsche (max 1,5 kg) in die Schleudertrommel (6) und setzen Sie die Abdeckung anschließend ein.
19. Setzen Sie die Schleudertrommel (6) in die Waschtrommel (4). Achten Sie dabei darauf, dass sie richtig auf der Drehscheibe (A) sitzt. Damit die Schleudertrommel während des Schleuderns nicht von der Drehscheibe (A) springt, müssen die



Aussparungen am Boden der Schleudertrommel (6) korrekt auf den Gegenstücken der Drehscheibe (A) sitzen.

20. Schließen Sie den Deckel (7).
21. Stellen Sie sicher, dass der Abflussschlauch (3) in ein Waschbecken o. Ä. führt, sodass das Wasser während des Schleuderns ablaufen kann.
22. Stellen Sie das Waschen - Schleudern Einstellrad (1) auf Schleudern und auf die gewünschte Zeit (max. 15 Minuten).
23. Das Gerät beginnt mit dem Schleudergang.
24. Nach Ablauf der Schleuderzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
25. Öffnen Sie den Deckel (7).
26. Lassen Sie die Schleudertrommel (6) vollständig stoppen, bevor Sie diese aus der Waschtrommel (4) herausnehmen.
27. Entnehmen Sie Ihre Wäsche aus der Schleudertrommel und hängen Sie sie wie gewohnt auf. Sollte die Wäsche noch zu nass sein, wiederholen Sie den Schleudergang.
28. Stellen Sie das Waschen - Schleudern Einstellrad (1) auf Aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

## Reinigung und Pflege

### **ACHTUNG!**

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  - Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven, scheuernden oder giftigen Reini-gungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.
  - Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
1. Wischen Sie das Gerät von außen und den Deckel mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.
  2. Wischen Sie das Geräteinnere mit einem sauberen, feuchten und weichen Tuch und mildem Reinigungsmittel ab. Lassen Sie anschließend einen Spülvorgang mit klarem Wasser durchlaufen (siehe Kapitel "Benutzung", Abschnitte "Aufstellen, Befüllen und Anschließen" und "Spülen").
  3. Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vollständig trocknen, bevor Sie sie verstauen.

4. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Sonne geschützten sowie für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort auf.



Halten Sie das Gerät arbeitsbereit. Sie sollten Kalkablagerungen vom Wasser entsprechend der Wasserqualität in Ihrer Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig mit einem Entkalkungsmittel entfernen. Befolgen Sie zur Entkalkung der Waschmaschine die Anleitung des Entkalkungsmittels.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können.



**Versuchen Sie nicht, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Problem	Mögliche Ursachellösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Befindet sich das Waschen - Schleudern Einstellrad (1) auf Position Waschen oder Schleudern?</li> <li>• Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose?</li> <li>• Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose.</li> <li>• Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.</li> </ul>
The device does not switch off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird der Timer blockiert?</li> </ul>
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird das Gerät zum ersten Mal verwendet? Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem Sie das Gerät mehrmals benutzt haben.</li> <li>• Haben Sie das Gerät zuvor entkalkt? Spülen Sie es mit klarem Wasser aus.</li> </ul>
Die Wäsche wird nicht sauber.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist das Gerät verschmutzt? Reinigen Sie es (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege").</li> <li>• Ist der Abfluss oder die Drehscheibe stark verschmutzt oder verstopft? Entfernen Sie die Verschmutzung/Verstopfung (siehe Abschnitt "Starke Verschmutzungen/Verstopfungen beheben").</li> </ul>

## Starke Verschmutzungen/Verstopfungen beheben

Sollte der Abfluss oder die Drehscheibe stark verschmutzt oder verstopft sein, reinigen Sie sie wie folgt:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Lösen Sie die Schrauben mit einem handelsüblichen Schraubendreher.
- Nehmen Sie die Abflussabdeckung bzw. die Drehscheibe aus der Waschtrommel heraus.
- Entfernen Sie die Verschmutzungen in der Waschtrommel sowie an der Abflussabdeckung bzw. der Drehscheibe.
- Setzen Sie die Abflussabdeckung bzw. die Drehscheibe wieder in die Waschtrommel. Achten Sie auf den korrekten Sitz.
- Drehen Sie die Schrauben mit dem Schraubendreher wieder fest.

## Technische Daten

Spannungsversorgung: 230 V~50 Hz

Leistung: 260W

Schutzklasse:

Schutzart: I

Kapazität: IPX4



- Waschtrommel: echte 3.0kg / max. 3.5 kg Wäsche  
max. 10 Liter Wasser
- Schleudertrommel: max. 1,5 kg Wäsche

## Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

## Explanation of Symbols



Safety instructions:



Please read these carefully and comply with them in order to prevent personal injury and damage to property.



Supplementary information



Read operating instructions before use!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this mini washing machine. Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts /accessories, contact the customer service department.

## Intended Use

- The device is suitable for washing light textiles at a temperature of no more than 60 °C.
- The device is not suitable for washing large and heavy textiles, such as wool blankets, bedding or winter jackets.
- The device is not suitable for washing laundry that needs to be boiled.
- The device is not suitable for bleaching or dyeing textiles.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

## Safety Instructions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning the device.
- Never exceed the maximum fill level (note MAX marking!). If the washing machine is overfilled, water could escape from the discharge hose during the wash cycle.
- Do not make any changes to the device. Also do not replace the mains cable yourself. If the device, the connecting cable or the plug of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.

### Dangers of Injury

- Keep the device and packaging material away from children and animals. There is a risk of injury and suffocation!
- Never reach into the spinning drum before it has come to a complete stop.
- If the device is not being supervised, make sure that it contains no water.
- Lay the cable in such a way that it does not present a trip hazard.

- Set up the device so that it cannot be pulled down by the cable or become caught on it.



## **Danger of Electric Shock and Fire**

- The device should only be connected to a properly installed plug socket with safety contacts. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device. Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Never immerse the device, mains cable or plug in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull it out of the water while it is still connected to the mains power!
- Do not use the device if it has malfunctioned or been dropped in water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.
- Never touch the mains cable or plug with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- Always pull the plug and never the mains cable.
- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Never place clothing into the device which has recently been in contact with solvents such as benzine.
- Do not operate the device in a very damp environment or in the vicinity of combustible material.
- Always check the device for damage before putting it into operation. Only use it if the device, mains cable and plug have no signs of damage!

## **Avoiding Damage to Material, Property and the Device**

- Always place the device on a dry, level, firm and moisture-resistant surface.

- Make sure that the discharge hose, the feed hose and the mains cable are not squashed, bent or laid over sharp edges and do not come into contact with hot surfaces.
- Use only accessories that are also supplied with the device or are recommended by the original manufacturer.
- Maintain a sufficient distance from heat sources such as hobs or ovens in order not to damage the device. Do not place any naked flames, e.g. burning candles, in the immediate vicinity of the device, cable or plug.
- Do not place any heavy or hot objects on the device.
- Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- Do not expose the device to extreme temperatures, wide temperature variations, wet conditions or direct sunlight.
- Water that is hotter than 60 °C must not be used as otherwise the plastic trough could be deformed.
- Remove all objects such as keys, small change, etc. from pockets or other places to prevent any damage to the textiles and the device.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the device. These can damage the surface.

## **Notes on Hygiene**

- There may still be some production residues on the device. To avoid harmful effects to your health, clean the device before you first use it (see the "Cleaning and Care" chapter).
- Keep the device clean.



## Items Supplied and Device Overview

1. Wash-spin timer control dial
2. Suspension device for the discharge hose
3. Discharge hose
4. Wash drum
5. Motor unit
6. Spin drum incl. cover
7. Lid
8. Connecting socket for the feed hose



Not shown:

- Feed hose
- Mains cable with plug

## Before Initial Use

### CAUTION!

- The device may contain production residues. Clean it thoroughly before you first use it.
  - Make sure that during the wash cycle the discharge hose is always secured vertically on the suspension device.
  - Danger of suffocation! Keep children and animals away from the packaging material.
1. Unpack all parts and check the items supplied for completeness (see the "Items Supplied and Device Overview" chapter) and transport damage. If you find any damage to the components, do not use them (!); instead, contact our customer service department.
  2. Remove any films or stickers that may be present from the device.
  3. Clean the device with a damp, soft cloth.
  4. Place the device on a dry, water-resistant and flat surface a sufficient distance away from flammable objects.
  5. Attach the discharge hose (3) using the hook to the suspension device (2).
  6. Fill the washing drum (4) up to the MAX marking (approx. 10 litres) with clear water at a temperature of no more than 60°C (see the "Use" chapter, "Set-Up, Filling and Connection" section).
  7. Close the lid (7).

8. Insert the mains plug into a properly installed 230 V plug socket.
  9. Move the Wash-spin timer control dial (1) to wash and timing . Allow the wash cycle to run through once.
  10. Drain the water via the discharge hose (3) into a sink or similar outlet and repeat this process one more time.
- The washing machine is now ready to be operated!



## Use

### **CAUTION!**

- Never reach into the spinning drum before it has come to a complete stop.
- Remove all objects such as keys, small change, etc. from pockets or other places to prevent any damage to the textiles and the device.
- Never place clothing into the device which has recently been in contact with solvents such as benzine.
- Water that is hotter than 60°C must not be used as otherwise the plastic trough could be deformed.
- Make sure that during the wash cycle the discharge hose is always secured vertically on the suspension device.
- Do not open the lid of the device during operation.
- Always remove the mains plug from the plug socket when the device is not in use!



- Always read the washing instructions on the textiles that you want to wash.
- Fine textiles such as wool or silk should be washed in a wash bag or something similar in order to preserve the fabrics.
- Zip fasteners should always be closed in order to prevent damage to the material.
- Coarse dirt such as sand, glue, etc. should be brushed off beforehand so that the discharge flow of the device does not become clogged up.

## Set-Up, Filling and Connection

1. Place the device on a dry, water-resistant and flat surface a sufficient distance away from flammable objects.

2. Attach the discharge hose (3) using the hook to the suspension device (2).
3. Open the lid (7) and fill the wash drum (4) with no more than 3 kg of textiles.
4. To fill the device with water, you can use either the feed hose or a bucket of water:

#### Bucket

- Fill the bucket with clear water at a temperature of no more than 60°C.
- Pour the water into the wash drum (4). Make sure that you do not exceed the MAX marking.

#### Feed Hose

- Connect the feed hose to the socket (8) on the device.
  - Connect the feed hose to a tap using the adapter.
  - Fill the wash drum (4) up to the MAX marking with clear water at a temperature of no more than 60°C.
5. Pour detergent that is suitable for the textiles into the wash drum (4). Please note that you require less detergent than in a conventional washing machine.
  6. Close the lid (7).
  7. Insert the mains plug into a properly installed 230 V plug socket.



## Washing

8. Move the Wash-spin timer control dial (1) to wash and choose the time you want (max. 15 minutes).
9. The device will start the wash cycle.
10. When the washing time is up, the device switches off automatically.
11. Allow the water to drain via the discharge hose (3) into a sink or similar outlet.

## Rinsing

12. Fill the wash drum (4) again with clear water that is cold or lukewarm but do not add any detergent to it.
13. Move the Wash-spin timer control dial (1) to wash and choose the timer you want (max. 15 minutes).

14. The device will start the rinse cycle.
15. When the rinsing time is up, the device switches off automatically.
16. Allow the water to drain via the discharge hose (3) into a sink or similar outlet.

## Spinning

17. Open the lid (7) and take the wet laundry out of the wash drum (4).

18. Place the wet laundry, divided up if necessary (max. 1.5 kg) into the spin drum (6) and then insert the cover again.

19. Place the spin drum (6) into the wash drum (4). Make sure that it is seated correctly on the hub (A). To ensure that the spin drum does not jump off the hub (A) while it is spinning, the recesses in the bottom of the spin drum (6) must be seated correctly on the mating parts on the hub (A).




20. Close the lid (7).
21. Make sure that the discharge hose (3) leads into a sink or similar outlet so that the water can drain away during spinning.
22. Move the Wash-spin timer control dial (1) to wash and choose the timer you want (max. 15 minutes).
23. The device will start the spin cycle.
24. When the spinning time is up, the device switches off automatically.
25. Open the lid (7).
26. Allow the spin drum (6) to come to a complete stop before you remove it from the wash drum (4).
27. Remove your laundry from the spin drum and hang it up in the usual way. If the laundry is still too wet, repeat the spin cycle.
28. Move the Wash-spin timer control dial (1) to off and remove the mains plug from the plug socket!

## Cleaning and Care

### CAUTION!

- Never immerse the device, mains cable or plug in water or other liquids.

- Do not use any aggressive, abrasive or toxic cleaning agents for cleaning. These can damage the surface.
  - Remove the mains plug from the plug socket before cleaning the device!
1. Wipe the outside of the device and the lid with a clean, damp cloth.
  2. Wipe the inside of the device with a clean, damp and soft cloth and mild cleaning agent. Then allow a rinse cycle to run through with clear water (see the "Use" chapter, "Set-Up, Filling and Connection" and "Rinsing" sections).
  3. Allow the device and all accessories to dry completely before you store them away.
  4. Store the device in a dry place that is protected from sunlight and is not accessible to children and animals.
-  Keep the device ready for operation. You should regularly remove water limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality in your area and how often the device is used. Follow the instructions provided with the descaling agent to descale the washing machine.

## Troubleshooting

If the device stops working properly, first check whether you are able to correct the problem yourself.

 **Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!**

Problem	Possible cause   solution
The device cannot be switched on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the Wash-spin timer control dial (1) in the wash or spin position?</li> <li>• Is the mains plug correctly inserted in the plug socket?</li> <li>• Is the socket defective? Try another socket.</li> <li>• Check the fuse of your mains connection.</li> </ul>
The device does not switch off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the timer blocked?</li> </ul>

<p>During use, an unpleasant smell is detected.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the device being used for the first time? A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear after you have used the device several times.</li> <li>• Have you previously descaled the device? Rinse it with clear water.</li> </ul>
<p>The laundry does not get clean.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the device dirty? Clean it (see the "Cleaning and Care" chapter).</li> <li>• Is the discharge or the hub heavily contaminated or clogged up? Remove the contamination / blockage (see the "Removing Heavy Contamination / Blockages" section).</li> </ul>

## Removing Heavy Contamination | Blockages

If the discharge or the hub is heavily contaminated or clogged up, clean it as follows:

- Make sure that the device is disconnected from the mains power.
- Undo the screws using a standard commercial screwdriver.
- Take the discharge cover and the hub out of the wash drum.
- Remove any contamination in the wash drum and on the discharge cover or the hub.
- Insert the discharge cover and the hub back into the wash drum. Make sure that it fits correctly.
- Tighten the screws again using the screwdriver.

## Technical Data

Voltage supply: 230 V~50Hz

Power: 260W

Protection class: I

Type of protection: IPX4

Capacity: - Wash drum: real 3.0kg / max. 3.5 kg of laundry max.

10 litres of water

- Spin drum: max. 1.5 kg of laundry



## Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

## Explication des symboles utilisés



Consignes de sécurité: lisez attentivement ces consignes de sécurité et observezles minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.



Informations complémentaires



Veillez lire le présent mode d'emploi avant utilisation!

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce mini lavelinge.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre .

## Utilisation conforme

- L'appareil est conçu pour le lavage de textiles légers à une température max. de 60 °C.
- L'appareil n'est pas adapté au lavage de textiles lourds et de grande taille comme les couvertures en laine, les draps de lit ou les manteaux d'hiver.
- L'appareil n'est pas destiné au lavage de linge à bouillir.
- L'appareil n'est pas destiné à décolorer ou teindre les textiles.
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- Utilisez cet appareil uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la



garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus. Il peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales ou sensorielles réduites, un niveau de connaissances ou d'expérience limité, tant qu'elles ont reçu des instructions d'utilisation détaillées et les comprennent parfaitement.
- Il est interdit aux enfants d'utiliser l'appareil sans surveillance.
- Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par les enfants âgés de plus de 8 ans et s'ils le font sous surveillance.
- Ne pas laisser l'appareil et son cordon à portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé conjointement avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit alors être remplacé par le constructeur, ses techniciens certifiés ou par une autre personne qualifiée.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.
- Ne dépassez jamais la quantité de remplissage maximale (respectez le marquage MAX !). Si le lave-linge est trop rempli, de l'eau pourrait s'écouler du flexible d'évacuation durant l'opération de lavage.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Si l'appareil lui-même, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de le réparer afin d'éviter tout danger.

## Risques de blessure

- Ne laissez pas l'appareil et son emballage à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient de se blesser et de s'étouffer avec!
- Ne plongez jamais les mains dans le tambour lorsque celui-ci n'est pas intégralement immobile après essorage.
- Lorsque l'appareil est hors surveillance, assurez-vous qu'il ne contient

pas d'eau.

- Afin que personne ne risque de trébucher, faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne gêne pas le passage.
- Positionnez l'appareil de sorte que personne ne s'y accroche et ne puisse le faire tomber en tirant sur son cordon.



## **Risque d'électrocution et risque d'incendie**

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de le sortir de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique!
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement, s'il est tombé par terre ou encore dans l'eau. Avant toute remise en service, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé.
- Ne saisissez jamais le cordon d'alimentation et la fiche à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient au cours de l'utilisation ou en cas d'orage.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation électrique.
- Utilisez l'appareil uniquement dans une pièce fermée.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne mettez jamais dans l'appareil de vêtements ayant été récemment en contact avec des solvants, comme par ex. de la benzine.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement très humide ni à proximité de matières inflammables.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil ne présente aucun

dommage. Utilisezle uniquement lorsque l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent aucun dommage.

## **Évitez les détériorations de l'appareil et du matériel**

- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, sèche, solide et résistante à l'humidité.
- Veillez à ce que le flexible d'évacuation, le flexible d'alimentation et le cordon ne soient ni pincés, ni coincés, ni posés sur des bords saillants et qu'ils n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Utilisez uniquement les accessoires inclus à la livraison ou préconisés par le fabricant!
- Afin d'éviter les détériorations de l'appareil, veillez à le placer à une distance suffisante de toute source de chaleur, comme des plaques de cuisson ou un four. Ne placez aucune flamme ouverte, comme par ex. des bougies allumées, à proximité directe de l'appareil, du cordon et de la fiche.
- Ne posez aucun objet lourd ou chaud sur cet appareil.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à des variations de température trop importantes, à l'humidité ou au rayonnement direct du soleil.
- La température de l'eau utilisée ne doit pas dépasser 60°C sans quoi la cuve en plastique peut se déformer.
- Otez des poches et autres tous les objets (clés, pièces de monnaie, etc ... ) qui pour-raient endommager les textiles et l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs Ces derniers risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

## **Consignes en matière d'hygiène**

- Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Pour éviter tout risque pour la santé, nettoyez l'appareil avant la première utilisation (voir paragraphe « Nettoyage et entretien).
- Gardez l'appareil propre.

## Composition et vue générale de l'appareil

1. Waschen - Schleudern molette de réglage Timer (minuterie)
2. Dispositif de suspension pour le flexible d'évacuation
3. Flexible d'évacuation
4. Tambour de lavage
5. Corps de l'appareil
6. Tambour d'essorage avec couvercle
7. Couvercle
8. Raccordement au flexible d'alimentation



Non illustré:

- Flexible d'alimentation
- Cordon d'alimentation avec fiche

## Avant la première utilisation

### ATTENTION!

- Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Nettoyez soigneusement cet appareil avant le premier usage!
  - Durant le lavage, veillez à ce que le flexible d'évacuation soit toujours ancré à la verticale sur le dispositif de suspension.
  - Risque de suffocation! Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
1. Sortez toutes les pièces de leur emballage et assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe ( Composition et vue générale de l'appareil) et ne présente pas de dommages imputables au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas (!), contactez notre service après-vente.
  2. Retirez de l'appareil les films protecteurs et adhésifs éventuellement présents.

3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
4. Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et résistante à l'eau à une distance suffisante de tout objet inflammable.  
Veillez à placer l'appareil hors de portée des enfants!
5. Fixez le flexible d'évacuation (3) à l'aide du crochet sur le dispositif de suspension (2).
6. Remplissez le tambour de lavage (4) jusqu'au marquage MAX (env. 10 litres) d'eau claire à une température maximale de 60°C (voir paragraphe (( Utilisation », section « Mise en place, remplissage et raccordement»)).
7. Refermez le couvercle (7).
8. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise de 230 V installée de façon réglementaire.
9. Déplacez le cadran de réglage de la minuterie de lavage (1) pour le laver et la minutage. minutes. Effectuez une opération de lavage.
10. Faites évacuer l'eau via le flexible d'évacuation (3) dans un lavabo ou autre dispositif similaire et répétez l'opération une seconde fois.  
Le lave-linge est maintenant prêt à l'emploi.



## Utilisation

### ATTENTION!

- Ne plongez jamais les mains dans le tambour lorsque celui-ci n'est pas intégralement immobile après essorage.
- Otez des poches et autres tous les objets (clés, pièces de monnaie, etc ... ) qui pourraient endommager les textiles et l'appareil.
- Ne mettez jamais dans l'appareil de vêtements ayant été récemment en contact avec des solvants, comme par ex. de la benzine.
- La température de l'eau utilisée ne doit pas dépasser 60°C sans quoi la cuve en plastique peut se déformer.
- Durant le lavage, veillez à ce que le flexible d'évacuation soit toujours ancré à la verticale sur le dispositif de suspension.
- N'ouvrez pas le couvercle de l'appareil pendant que celui-ci fonctionne.

- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- - Respectez toujours les consignes de lavage sur les étiquettes des textiles que vous souhaitez laver.
- - Les textiles fragiles, comme la laine ou la soie, doivent être lavés dans un filet ou autre poche similaire afin d'en préserver la matière.
- - Les fermetures à glissière doivent être remontées de sorte à éviter les détériorations.
- - Les grossières impuretés, comme par ex. le sable, la boue, etc., doivent être éliminées au préalable de sorte à ne pas boucher l'évacuation de l'appareil.



## Mise en place, remplissage et raccordement

1. Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et résistante à l'eau à une distance suffisante de tout objet inflammable.
2. Fixez le flexible d'évacuation (3) à l'aide du crochet sur le dispositif de suspension (2).
3. Ouvrez le couvercle (7) et remplissez le tambour de lavage (4) de textiles d'un poids max. de 3 kg.
4. Pour le remplissage de l'eau, vous pouvez soit utiliser le flexible d'alimentation, soit vous servir d'un seau:

### Seau d'eau

- Remplissez le seau d'eau chaude claire d'une température max. de 60°C .
- Versez l'eau dans le tambour de lavage (4). Veillez à ne pas dépasser le marquage MAX.

### Flexible d'alimentation

- Raccordez le flexible d'alimentation au raccord (8) de l'appareil.
  - Raccordez le flexible d'alimentation à l'adaptateur sur un robinet.
  - Remplissez le tambour de lavage (4) jusqu'au marquage MAX d'eau claire à une température maximale de 60°C.
5. Versez dans le tambour de lavage (4) une lessive appropriée aux textiles. Notez que vous aurez besoin de moins de lessive



que pour un lave-linge traditionnel.

6. Refermez le couvercle (7).
7. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise de 230 V installée de façon réglementaire.

## Lavage

8. Placez la Waschen - Schleudern molette de réglage (1) sur Waschen (lavage) sur la durée de votre choix (max. 15 minutes).
9. L'appareil commence le lavage.
10. Une fois la durée du lavage écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.
11. Laissez s'écouler l'eau par le flexible d'évacuation (3) dans un lavabo ou autre dispositif similaire.

## Rinçage

12. Remplissez à nouveau le tambour de lavage (4) d'eau claire froide ou tiède sans toutefois ajouter de lessive.
13. Placez la Waschen - Schleudern molette de réglage (1) sur Waschen (lavage) sur la durée de votre choix (max. 15 minutes).
14. L'appareil commence le rinçage.
15. Une fois la durée du rinçage écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.
16. Laissez s'écouler l'eau par le flexible d'évacuation (3) dans un lavabo ou autre dispositif similaire.

## Essorage

17. Ouvrez le couvercle (7) et retirez le linge mouillé du tambour de lavage (4).
18. Placez le linge mouillé, éventuellement en plusieurs fois (max. 1,5 kg), dans le tambour d'essorage (6) et posez ensuite le couvercle.
19. Placez le tambour d'essorage (6) dans le tambour de lavage (4). Veuillez ce faisant à bien le positionner sur le plateau tournant (A). Afin que le tambour d'essorage ne saute pas du plateau tournant (A) durant l'essorage, les évidements au fond du



tambour d'essorage (6) doivent correctement s'encaster dans les parties correspondantes du plateau tournant (A).

20. Refermez le couvercle (7).
21. Assurez-vous de placer le flexible d'évacuation (3) dans un lavabo ou autre dispositif similaire de sorte que l'eau puisse s'écouler durant l'essorage.
22. Placez la Waschen - Schleudern molette de réglage (9) sur Schleudern (essorage) sur la durée de votre choix (max. 15 minutes).
23. L'appareil commence l'essorage.
24. Une fois la durée de l'essorage écoulée, l'appareil s'arrête automatiquement.
25. Ouvrez le couvercle (7).
26. Laissez le tambour d'essorage (6) s'immobiliser intégralement avant de le retirer du tambour de lavage (4).
27. Retirez le linge du tambour d'essorage et suspendez-le comme vous en avez l'habitude. Si le linge est encore trop humide, répétez l'essorage.
28. Placez la Waschen - Schleudern molette de réglage (1) sur Aus (arrêt) et débranchez la fiche du secteur!

## Nettoyage et entretien

### **ATTENTION !**

- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
  - N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou toxiques pour l'entretien. Ceci risquerait d'endommager les surfaces.
  - Avant d'entreprendre tout nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant.
1. Essuyez la surface extérieure de l'appareil et son couvercle avec un chiffon propre et humide.
  2. Essuyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon doux, propre et humidifié avec un produit nettoyant doux. Exécutez ensuite un rinçage à l'eau claire (voir paragraphe « Utilisation », sections « Mise en place, remplissage et raccordement » et « Rinçage »).



3. Laissez intégralement sécher l'appareil et tous les accessoires avant de les ranger.
4. Rangez l'appareil dans un endroit sec à l'abri du soleil, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.



Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. En fonction de la qualité de ~ l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, vous devez éliminer à intervalles réguliers les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire. Pour le détartrage du lave-linge, respectez les consignes d'utilisation données par le fabricant de l'agent détartrant.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même.



**N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux!**

Problème	Cause possible/solution
L'appareil ne se met pas en marche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La Waschen - Schleudern molette de réglage (1) est-elle en position Waschen (lavage) ou Schleudern (essorage)?</li> <li>• La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant?</li> <li>• La prise est-elle défectueuse ? Essayez avec une autre prise de courant.</li> <li>• Contrôlez le fusible du secteur.</li> </ul>
L'appareil ne s'arrête pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La minuterie est-elle bloquée?</li> </ul>
Une odeur désagréable se dégage pendant l'utilisation de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est-il utilisé pour la première fois? Un dégagement d'odeur se produit souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur doit disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.</li> <li>• Avez-vous auparavant détartré l'appareil ? Rincez-le à l'eau claire.</li> </ul>

Le linge n'est pas

- L'appareil est-il encrassé ? Nettoyez-le (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).
- L'évacuation ou le plateau tournant sont-ils fortement encrassés ou bouchés? Éliminez les salissures /le bouchon (voir paragraphe « Elimination des salissures / bouchons » ).

## Élimination des salissures 1 bouchons

Si l'évacuation ou le plateau tournant sont fortement encrassés ou bouchés, nettoyez-les de la façon suivante:

- Assurez-vous que l'appareil n'est plus branché au secteur.
- Desserrez les vis à l'aide d'un simple tournevis.
- Retirez le couvercle de l'évacuation ou le plateau tournant du tambour de lavage.
- Éliminez les salissures du tambour de lavage et du couvercle d'évacuation ou du plateau tournant.
- Remplacez le couvercle de l'évacuation ou le plateau tournant dans le tambour de lavage. Veillez à leur bonne mise en place.
- Revissez les vis à l'aide du tournevis.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement : 230V ~ 50Hz

Consommation énergétique : 260W

Classe de protection: I

Type de protection: IPX4

Capacité: - Tambour de lavage: Real 3.0kg

max. 3.5kg de linge max.

10 litres d'eau

- Tambour rotatif: max. 1,5 kg de vêtements



## Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.

## Explicación de los símbolos



Instrucciones de seguridad:



Léalas cuidadosamente y obedézcalas para evitar lesiones personales y daños materiales.



Información adicional



Lea las instrucciones de uso antes del uso.

Estimado cliente,

Estamos encantados con su elección de esta minia lavadora. Antes de usar el dispositivo por primera vez, lea las instrucciones cuidadosamente por completo y consérvelas como referencia en el futuro. Si entrega el dispositivo a terceros, debe entregar también estas instrucciones con él.

El fabricante e importador no aceptan responsabilidad alguna si no se cumple con la información en estas instrucciones.

Si tiene dudas sobre el dispositivo y sobre recambios/accesorios, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente.

## Uso previsto

- El dispositivo es adecuado para lavar tejidos ligeros a una temperatura no superior a 60°C.
- El dispositivo no es adecuado para lavar tejidos grandes o pesados, como mantas de lana, sábanas o abrigos de invierno.
- El dispositivo no es adecuado para lavar colada que deba hervir.
- El dispositivo no es apto para decolorar ni teñir tejidos.
- El dispositivo es exclusivamente para uso personal y no ha sido diseñado para aplicaciones comerciales.
- Use el dispositivo solamente del modo descrito en las instrucciones. Cualquier otro uso se considerará inadecuado.
- Quedan excluidos de la garantía: todos los defectos causados por una manipulación incorrecta, daños o intentos de reparación no autorizados. También es aplicable al desgaste normal.

## Instrucciones de seguridad

- Este aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y reciban supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- El aparato no está diseñado para ser usado mediante un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona con calificación similar para evitar riesgos.
- El dispositivo debe desconectarse siempre de la alimentación cuando se deje sin supervisión y antes de montar, desmontar o limpiar el dispositivo.
- No exceda nunca el nivel de llenado máximo (tenga en cuenta la marca MAX). Si se llena en exceso la lavadora, puede salir agua del conducto de descarga durante el ciclo de lavado.
- No realice cambios en el dispositivo. No cambie el cable de alimentación usted mismo. Si el dispositivo, el cable de conexión o el enchufe del dispositivo están dañados, deberá ser sustituido por el fabricante, el departamento de servicio al cliente o una persona con cualificación similar (como un taller especializado) para evitar riesgos.



### Riesgo de heridas

- Mantenga el dispositivo y el material de embalaje alejado de niños y animales. Riesgo de lesiones y asfixia.
- No intente alcanzar el interior del tambor cuando esté girando antes de que se detenga por completo.
- Si el dispositivo no está siendo supervisado, asegúrese de que no contenga agua.

- Coloque el cable de forma que no represente un riesgo de tropiezo.
- Prepare el dispositivo de forma que pueda tirarse de él con el cable n i quedar capturado en él.



## **Riesgo de electrocución e incendio**

- El dispositivo solamente debe conectarse a una toma de corriente adecuadamente instalada con contactos de seguridad. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible tras la conexión de forma que pueda aislarse rápidamente la conexión a la corriente. La tensión de alimentación debe coincidir con los datos técnicos del dispositivo. Use exclusivamente cables extensores cuyos datos técnicos sean idénticos a los del dispositivo.
- No sumerja nunca el dispositivo, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni otros líquidos, y asegúrese de que no puedan caer al agua ni mojarse.
- Si el dispositivo cae al agua, corte la alimentación de inmediato. No intente sacarlo del agua mientras siga conectado a la corriente.
- No use el dispositivo si funciona incorrectamente o ha caído al agua. Hágalo comprobar en un taller especializado antes de volver a usarlo.
- No toque nunca el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas cuando los componentes estén conectados a la corriente.
- Apague el dispositivo y desconecte el enchufe de la toma si se produce un error durante el funcionamiento o antes de una tormenta.
- Desconecte siempre por el enchufe, nunca tire del cable.
- Use el dispositivo solamente en salas cerradas.
- No use el dispositivo en salas que contengan polvos fácilmente inflamables ni tóxicos o vapores explosivos.
- No ponga nunca prendas en el dispositivo que hayan estado en contacto recientemente con disolventes como bencina.
- No use el dispositivo en entornos con mucha humedad ni cerca de materiales combustibles.
- Compruebe siempre el dispositivo en busca de daños antes de ponerlo en funcionamiento. Úselo solamente si el dispositivo, el cable de alimentación y el enchufe no presentan daños.

## **Evite daños materiales, a la propiedad y el dispositivo**

- Ponga siempre el dispositivo sobre una superficie seca, plana, firme y resistente al agua.
- Asegúrese de que el conducto de descarga, el conducto de alimentación y el cable de alimentación no queden aplastados, doblados ni estén sobre bordes afilados. y que no entren en contacto con superficies calientes.
- Utilice exclusivamente accesorios incluidos con el dispositivo o recomendados por el fabricante original.
- Mantenga una distancia suficiente de fuentes de calor, como fogones u hornos, para evitar dañar el dispositivo. No ponga llamas abiertas, como velas encendidas, en la cercanía del dispositivo, cable o enchufe.
- No ponga objetos pesados o calientes sobre la unidad.
- No deje caer el dispositivo ni permita que reciba golpes violentos.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, variaciones de temperatura importantes, condiciones de humedad ni la luz solar directa.
- El agua a más de 60°C no debe usarse, o el plástico podría deformarse.
- Retire todos los objetos como llaves, monedas, etc. de los bolsillos u otros lugares para evitar dañar los tejidos y el dispositivo.
- No use agentes limpiadores cáusticos ni abrasivos para limpiar el dispositivo.  
Podría dañar la superficie.

## **Notas sobre higiene**

- Pueden quedar restos de producción en el dispositivo. Para evitar efectos nocivos para su salud, limpie el dispositivo antes de usarlo por primera vez (consulte el capítulo "Limpieza y cuidados").
- Mantenga limpio el dispositivo.

## Elementos incluidos y resumen del dispositivo

1. Lavado - rotación dial de control del temporizador
2. Dispositivo de suspensión para el conducto de descarga
3. Conducto de descarga
4. Tambor de lavado
5. Unidad motora
6. Tambor de rotación con cubierta
7. Tapa
8. Toma de conexión para el conducto de alimentación



No mostrado:

- Conducto de alimentación
- Cable de alimentación con enchufe

## Antes del primer uso

### ¡PRECAUCIÓN!

- El dispositivo puede contener restos de producción. Límpielo a fondo antes de usarlo por primera vez.
  - Asegúrese de que durante el ciclo de lavado el conducto de descarga siempre esté asegurado verticalmente en el dispositivo de suspensión.
  - Riesgo de asfixia. Mantenga los niños y animales alejados del material de embalaje.
1. Desembale todas las piezas y compruebe que los elementos incluidos estén completos (consulte el capítulo "Elementos incluidos y resumen del dispositivo") y daños de transporte. Si encuentra daños en los componentes, no los use; en su lugar, contacte con nuestro departamento de servicio al cliente.
  2. Retire cualquier película o adhesivo que pueda estar presente en el dispositivo.
  3. Limpie el dispositivo con una gamuza humedecida suave.
  4. Ponga el dispositivo sobre una superficie seca, resistente al agua y plana a una distancia suficiente de objetos inflamables.




5. Coloque el conducto de descarga (3) usando el gancho del dispositivo de suspensión (2).
  6. Llene el tambor de lavado (4) hasta la marca MAX (aproximadamente 10 litros) con agua limpia a una temperatura no superior a los 60°C (consulte el capítulo "Uso", sección "Preparación, llenado y conexión").
  7. Cierre la tapa (7).
  8. Introduzca el enchufe de alimentación en una toma de corriente de 230 V correctamente instalada.
  9. Mueva el dial de control del temporizador de centrifugado de lavado (1) a Lavado y sincronización. Deje que el ciclo de lavado corra una vez.
  10. Drene el agua con el conducto de descarga (3) en un fregadero o salida similar y repita el proceso otra vez.
- La lavadora estará lista para usarse.



## Uso

### ¡PRECAUCIÓN!

- No intente alcanzar el interior del tambor cuando esté girando antes de que se detenga por completo.
  - Retire todos los objetos como llaves, monedas, etc. de los bolsillos u otros lugares para evitar dañar los tejidos y el dispositivo.
  - No ponga nunca prendas en el dispositivo que hayan estado en contacto recientemente con disolventes como bencina.
  - El agua a más de 60°C no debe usarse, o el plástico podría deformarse.
  - Asegúrese de que durante el ciclo de lavado el conducto de descarga siempre esté asegurado verticalmente en el dispositivo de suspensión.
  - No abra la tapa del dispositivo durante el funcionamiento.
  - Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no use el dispositivo.
-  - Lea siempre las instrucciones de lavado de los tejidos que vaya a lavar.
- Los tejidos delicados como la lana o la seda deben lavarse en

- una bolsa u otra funda similar para preservar los tejidos.
- Las cremalleras deben cerrarse siempre para evitar dañar el material.
  - La suciedad gruesa como la arena, cola, etc. debe limpiarse previamente de forma que el caudal de descarga del dispositivo no se obstruya.

## Preparación, llenado y conexión

1. Ponga el dispositivo sobre una superficie seca, resistente al agua y plana a una distancia suficiente de objetos inflamables.
2. Coloque el conducto de descarga (3) usando el gancho del dispositivo de suspensión (2).
3. Abra la tapa (7) y llene el tambor de lavado (4) con un máximo de 3 kg de tejidos.
4. Para llenar el dispositivo con agua puede usar el conducto de alimentación o un cubo de agua.

### Cubo

- Llene el cubo con agua limpia a una temperatura no superior a los 60 °C.
- Vierta el agua en el tambor de lavado (4). Asegúrese de no exceder la marca MAX.

### Conducto de alimentación

- Conecte el conducto de alimentación a la toma (8) del dispositivo.
  - Conecte el conducto de alimentación a un grifo usando el adaptador.
  - Llene el tambor de lavado (4) hasta la marca MAX con agua limpia a una temperatura no superior a 60 °C.
5. Ponga detergente adecuado para los tejidos en el tambor de lavado (4). Tenga en cuenta que necesita menos detergente que en una lavadora convencional.
  6. Cierre la tapa (7).
  7. Introduzca el enchufe de alimentación en una toma de corriente de 230 V correctamente instalada.



## Lavado

8. Mueva el Lavado - rotación dial de control (1) a lavado y ponga el en el tiempo deseado (máximo 15 minutos).
9. El dispositivo iniciará el ciclo de lavado.
10. Cuando transcurra el tiempo de lavado, el dispositivo se apagará automáticamente.
11. Deje que se drene el agua por el conducto de descarga (3) en un fregadero o salida similar.

## Enjuague

12. Llene el tambor de lavado (4) de nuevo con agua limpia fría o tibia sin añadir detergente.
13. Mueva el Lavado - rotación dial de control (1) a lavado y ponga el en el tiempo deseado (máximo 15 minutos).
14. El dispositivo iniciará el ciclo de enjuague.
15. Cuando transcurra el tiempo de enjuague, el dispositivo se apagará automáticamente.
16. Deje que se drene el agua por el conducto de descarga (3) en un fregadero o salida similar.

## Rotación


17. Abra la tapa (7) y saque la colada mojada del tambor de lavado (4).
18. Ponga la colada mojada, separada si es necesario (máximo 1,5 kg) en el tambor de rotación (6) y vuelva a introducir la cubierta.
19. Coloque el tambor de rotación (6) en el tambor de lavado (4). Asegúrese de que esté correctamente asentado en el eje (A). Para asegurarse de que el tambor de rotación no salga del eje (A) cuando esté girando, los recesos de la parte inferior del tambor de rotación (6) deben estar correctamente asentados en las piezas coincidentes del eje (A).
20. Cierre la tapa (7).



21. Asegúrese de que el conducto de descarga (3) vaya a un fregadero o salida similar de forma que pueda drenarse el agua durante la rotación.
22. Mueva el Lavado - rotación dial de control (1) a rotación y ponga el en el tiempo deseado (máximo 15 minutos).
23. El dispositivo iniciará el ciclo de rotación
24. Cuando transcurra el tiempo de rotación, el dispositivo se apagará automáticamente.
25. Abra la tapa (7).
26. Deje que el tambor de rotación (6) se detenga por completo antes de retirarlo del tambor de lavado (4).
27. Saque la colada del tambor de rotación y cuélguela del modo habitual. Si sigue estando demasiado mojada, repita el ciclo de rotación.
28. Mueva el Lavado - rotación dial de control (1) a apagado y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

## Limpeza y cuidado

### ¡PRECAUCIÓN!

- No sumerja el dispositivo, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni otros líquidos.
  - No use agentes limpiadores agresivos, abrasivos ni tóxicos para limpiar. Podrían dañar la superficie.
  - Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo.
1. Limpie el exterior del dispositivo y la tapa con una gamuza limpia humedecida.
  2. Limpie el interior del dispositivo con una gamuza limpia, humedecida y suave y un agente limpiador suave. Deje funcionar un ciclo de enjuague con agua limpia (consulte el capítulo "Uso", secciones "Preparación, llenado y conexión" y "Enjuague").
  3. Deje que se sequen por completo el dispositivo y todos los accesorios antes de guardarlos.
  4. Guarde el dispositivo en un lugar seco protegido de la luz solar,  inaccesible para niños y animales. Mantenga el dispositivo listo para el funcionamiento. Debe eliminar con regularidad las deposiciones de cal del agua con un agente descalcificador

según la calidad del agua de su zona y la frecuencia de uso del dispositivo. Siga las instrucciones incluidas con el agente descalcificador para descalcificar la lavadora.

## Solución de problemas

Si el dispositivo deja de funcionar correctamente, compruebe primero si puede corregir el problema usted mismo.



**No intente reparar un electrodoméstico defectuoso usted mismo.**

Problema	Causa posible   solución
El dispositivo no puede encenderse.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está el Lavado - rotación dial de control (1) en posición de lavado o rotación?</li><li>• ¿Está el enchufe correctamente introducido en la toma de corriente?</li><li>• ¿Está defectuosa la toma de corriente? Pruebe con otra toma.</li><li>• Compruebe el fusible de la conexión de corriente.</li></ul>
El dispositivo no se apaga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está bloqueado el temporizador?</li></ul>
Durante el uso, se detecta un olor desagradable.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está usando el dispositivo por primera vez? A menudo se producen olores cuando se usan por primera vez dispositivos nuevos. El olor debería desaparecer cuando haya usado el dispositivo varias veces.</li><li>• ¿Ha descalcificado previamente el dispositivo? Enjuáguelo con agua limpia.</li></ul>
La colada no se limpia.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está sucio el dispositivo? Límpielo (consulte el capítulo "Limpieza y cuidado").</li><li>• ¿Está contaminado u obstruido el conducto de descarga o el eje? Elimine la contaminación / obstrucción (consulte la sección "Eliminar contaminación / obstrucciones importantes").</li></ul>

## Eliminación de contaminación / obstrucciones importantes

Si la descarga o el eje están contaminados u obstruidos de forma importante, límpielos de la forma siguiente:

- Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la alimentación.
- Retire los tornillos con un destornillador comercial estándar.
- Saque la cubierta de la descarga y el eje del tambor de lavado.
- Retire cualquier contaminación del tambor de lavado y la cubierta de descarga del eje.
- Introduzca la cubierta de la descarga y el eje de nuevo en el tambor de lavado. Asegúrese de que encaje correctamente.
- Apriete de nuevo los tornillos con el destornillador.

## DATOS TECNICOS

Voltage: 230V~ 50Hz

Consumo eléctrico: 260W

Clase de protección: I

Tipo de protección: IPX4

Capacidad: - Tambor de lavado: real 3.0 kg

máx. 3.5 kg de ropa máx.

10 litros de agua

- Tambor giratorio: máx. 1,5 kg de ropa

## Respete el medio ambiente



El símbolo mostrado arriba y en el producto indica que el producto está clasificado como equipo eléctrico y electrónico, y no debe desecharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) (2012/19/EU) se ha emitido para reciclar productos usando las mejores técnicas disponibles para la recuperación y el reciclaje para minimizar el impacto en el medioambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de vertederos. Contacte con sus autoridades locales para obtener más información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos y electrónicos.